

Frankfurt am Main, den 13.12.2024

**Die Vergabestelle der Deutschen Zentrale für Tourismus e.V.  
informiert über die durchgeführte Verhandlungsvergabe ohne  
Teilnahmewettbewerb  $\geq$  EUR 25.000,- (netto), gemäß § 30 (1)  
UVgO**

**Gamification Sprachadaptionen**

Name des beauftragten Unternehmens:

**SHANGHAI.BERLIN  
Neue Marken-Kommunikation GmbH + Co. KG  
Tempelhofer Ufer 1**

**DE-10961 Berlin**

Art und Umfang der Leistung:

Der Auftragnehmer wird die Erstellung der Gamification  
Anwendung Märchenstraße in zusätzlichen Sprachen  
übernehmen.

Das beinhaltet die nachfolgenden Tätigkeiten:

- Übersetzung der Gammification-Texte in Japanisch,  
Chinesisch, Niederländisch, Tschechisch, Spanisch und  
Polnisch.
- Korrektorat der Anwendung in Japanisch, Chinesisch,  
Niederländisch, Tschechisch, Spanisch und Polnisch.

- max. 20.000 Zeichen pro Sprache
- Implementierung und Testen der Sprachen.
- Weiterhin inkludiert sind das allg. Projekthandling sowie die Begleitung durch die Beratung.

### **Zeitraum der Leistungserbringung:**

12.12.2024 – 31.03.2025